



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

联合国教育、  
科学及文化组织



World Heritage  
Convention

世界遗产  
公约



The World Heritage Institute of Training and  
Research for the Asia and the Pacific Region  
under the auspices of UNESCO

亚太地区世界遗产  
培训与研究中心

## 讲义概要

### 11月8日 课程1：历史性城镇景观（HUL）：概念+方法

**主讲：韩锋（同济大学建筑与城市规划学院教授、博导）**

#### 概要

联合国教科文 2011 年采纳的《关于历史性城镇景观的建议书》，是一份字面上很简单但实质意义和方法上不易理解的文件，其中很多概念和思维是基于西方城市保护的历史和城市、景观的发展基础的。本讲将基于对文件及其背景的了解，面对中国读者解读其概念、方法和实施路径。在此基础上重点展开探讨 5 方面的内容：1. 历史与未来的关系；2. 城市发展和保护中存在的问题；3. 文化景观和理想城市；4. 景观方法在城市中的运用；5. 案例分析及探讨。

#### ***通过具体案例的讨论加深对 HUL 概念、方法及实施路径的理解***

请学员提出本城市（城镇）在发展和保护中存在的问题，思考解决路径；同时，对照课程内容比较该解决路径与 HUL 方法路径之间的差别，以加深理解。

## **11月8日 课程2：欧洲城市保护概述：方法和工具**

**主讲：Cristina IAMANDI（文化遗产保护和管理专家）**

### **概要**

城市保护在欧洲已具有悠久的历史，本课时将聚焦该领域在过去 50 年所取得的成就，尤其是法国、意大利和英国对城市保护理论框架的改进，及其对更具适用性和有效性的方法和工具的研究。

本课时将介绍欧洲各国不同的城市保护方法，以及 60 至 70 年代不同方法逐渐趋同的过程。首先，这是由于欧洲制定了遗产保护的共同政策。其次，各国在世界遗产城市管理方面的共同努力以及遵守《世界遗产公约实施行动指南》的必要性，也极大促进了城市保护方法的发展和统一。但是，这些工具在经历迅速的发展演变的同时，各国依然保留了各自特定的方法工具。

本课时将通过对比的方法，探讨不同学派的理念和适用于各国的保护经验，以及形成各自特定方法和工具所在的文化语境和法律体系。同时，本课时还将审视过去 50 年间城市保护领域逐渐显现的转变，即从单一的博物馆学方法到综合性的方法，再到更为广泛、整体和战略性的方法，并将通过多个案例进行阐释。

**学员将就欧洲实践与中国语境进行比较并讨论**

## **11月9日 课程3：中国城市保护概述**

**主讲：邵甬（同济大学建筑与城市规划学院教授、博导）**

### **概要**

本课时旨在面对全球化背景下中国城市特色与文化危机的现实困境，探讨中国历史城镇在由“礼制中庸”的建城思想和“天人合一”的人居理念共同形成的东方哲学思想作用下所形成的传统特征及其突出价值；回顾中国历史城镇保护的历程；介绍当前的保护制度；以《曲阜国家级历史文化名城保护规划》和《世界文化遗产丽江古城保护规划为例》为例，介绍中国的历史文化名城保护的内容与方法。

特别强调说明从 1982 年建立的中国历史文化名城保护制度中，逐步形成了中国历史城市保护的两个特点：一是强调整体性，即保护的内容包括了自然环境、人文环境和人工环境三个部分，物质遗产和非物质遗产两个方面；二是强调活态性，即将历史城市看作“活态遗产”，强调保护与发展并重，物质空间的风貌保护与社会经济文化的发展相互促进。

最后，剖析中国的城市保护目前所面临的严峻挑战和问题。

### **学员自备案例陈述及讨论**

鉴于学员人数众多，且本讨论环节时长仅约1小时，因此将仅选择部分遗产地案例进行展示和讨论（约4个）。入选的遗产地案例应着重体现中国历史城镇、遗产地保护与管理中所面临的关键问题，同时为后续的学员汇报环节（11月12日上午）提供指导。

## **11月10日 课程4：上海城市历史文化遗产的保护与实践**

**主讲：王林（上海市规划和国土资源管理局历史风貌保护处处长）**

### **概要**

城市历史文化是城市发展的记忆，塑造出每个城市独一无二的特色。上海市共公布了 632 处、2138 幢历史建筑，144 条风貌保护道路，44 片共 41 平方公里历史文化风貌区，构筑了较为完整的风貌保护体系。

本课时将在介绍上海城市历史文化遗产保护的特色、内容、方法及管理的基础上，重点讲解四个案例：一是历史风貌保护区保护规划如何以控制性详细规划为基本定位，通过增加保护控制要求和城市设计要素对保护和周边城市更新发展实施管理与引导；二是工业仓库和厂房如何通过功能更新和空间改造，实现文化创意发展与地区复兴；三是外滩历史风貌区如何在保护中提升品质，如何在更新中再现风貌；四是田子坊石库门里弄如何通过由下至上的社会自组织行为，借助市场经济的力量，以及政府对公众与开发商利益的协调，政府对基础设施的改造完善，从而实现了保护与地区复兴以及城市文化多元复合的多重功能。

**学员将自备案例与上海实践进行比较并展开讨论**

## **11月11日 课程5：《世界遗产公约》和HUL的起源**

**主讲：Ron VAN OERS（WHITRAP上海中心副主任）**

### **概要**

在2005年南非德班举办的第29届世界遗产大会上，世界遗产委员会建议“联合国教科文组织大会通过一份新的建议书，以完善和更新教科文组织关于这一问题的现有准则性文书”（第 29COM 5D号决定）。同时考虑到世界遗产地的突出普遍价值（OUV）和完整性正越来越受到众多发展和更新项目的威胁，委员会认为有必要设立新的指导方针和工具，在历史文脉的语境中，对城市发展项目和当代建筑项目做出正确的评估。

事实上，上述问题并非新的现象，城市保护学科已经就该问题展开了长达数十年的探讨。然而，直到本世纪初，才达成普遍共识，认为同20世纪后半期相比，城市项目开发的条件已经发生了根本性改变。同时，距离教科文组织上一次就城市保护课题做出建议已过去三十余年（即1976年《关于历史地区保护及其在当代作用的建议》，简称《内罗毕建议》），因此对当代热点问题及其解决方法的回顾和研究就显得尤为必要。2005年，联合国教科文组织开启历史性城镇景观计划。

本课时将简要介绍遗产委员会在2003至2006年间所讨论的一些最重要的案例，特别包括委员会如何达成决定，以及这些决定在当地和国际层面对保护学科产生的结果。在上述问题、决定和结果共同作用下，形成了教科文组织制定的历史性城镇景观方法。

### **学员就各自遗产地保护问题展开讨论**

每年进入世界遗产委员会讨论范围的世界遗产地数量只是冰山一角，然而绝大多数的城市遗产地都或多或少遭遇了与本课时谈及的问题相类似的保护问题。尤其在中国，城市化和城市发展呈现巨大规模，众多城、镇和农村地区正面临巨大的发展压力，这些压力对当地的遗产甚至世界遗产产生了直接影响。学员在讨论中分享各自作为决策制定者、项目管理者、专业人士或者遗产地管理者的经验，探讨各自遇到的保护问题及其（成功或失败的）应对方法。

## **11月11日 课程6：《HUL行动纲领》：主要步骤及其工具的制定**

**主讲：Ron VAN OERS（WHITRAP上海中心副主任）**

### **概要**

历史性城镇景观（HUL）是一种遗产管理的现代方法，其基础是对任何城市所具有的（自然和文化、物质和非物质、国际和地方）价值分层及其相互间关系的确认和识别。同时，它也基于城市保护分析和规划过程中，不同学科之间融合和借鉴的需要，从而避免在当代城市的规划和发展过程中将其孤立开来。为了便于地方政府和城市当局实施2011年联合国教科文组织《关于历史性城镇景观的建议书》，并建立起不同学科和专业实践之间的联系，从而促进协同创新，教科文组织对《HUL行动纲领》的六大步骤进行了阐述，并被纳入联合国教科文组织大会第[2011]36 GC/41 HUL号决议。

《HUL行动纲领》建议：

- 1) 对城市的自然、文化和人文资源进行普查并绘制分布地图；
- 2) 通过参与性规划以及与利益攸关方的磋商，就哪些是需要保护以传承后代的价值标准达成共识，并确认承载这些价值的特征；
- 3) 评估这些特征在社会经济压力和气候变化影响下的脆弱性；
- 4) 将城市遗产的价值和脆弱性纳入更广泛的城市发展框架，在框架内表明在开发项目的规划、设计和实施过程中需要特别注意的遗产敏感区域；
- 5) 对保护和开发行动排列优先顺序；
- 6) 为每个确认的保护和开发项目建立适宜的合作伙伴关系，并制定地方管理框架，为公共和私营部门不同主体间的各种活动制定协调机制。

本课时将对《HUL行动纲领》六大步骤的内容及其原因进行深入解释，并列举世界范围内的城市政府针对其中某一步骤或几个步骤所采取的行动。

### **学员就各自遗产地管理问题展开讨论**

在本轮讨论中，学员将在前一轮讨论的基础上，结合城市的不同行为者和利益攸关方，就如何促进各类专业学科和实践的融合方面进行探讨。随着复杂性的增加、利益攸关方的扩大以及利益分歧的加剧，城市遗产管理也应当更加关注过程的管理、对各类人群和利益群体的引导，理解不同的观点，让各方表达自己的声音，并让这些观点在更广的范围内获得实用性。

## **11月12日 学员汇报：学员就HUL理念与其自备案例之间的结合进行陈述**

**主持：Ron VAN OERS (WHITRAP上海中心副主任)、寇怀云 (同济大学建筑与城乡规划高等研究院副研究员)**

### 概要

汇报的主旨是鼓励学员就如何在各自所在的城/镇/遗产地（无论该地是否为世界遗产地）运用HUL的概念和方法展开充分思考和探讨。需要注意的是，2011年的联合国教科文组织《关于历史性城镇景观的建议书》并不是为世界遗产特别制定的，它可以适用于具有遗产价值的所有城市和遗产地。为便于本课时的展开，学员需就以下问题准备一小段汇报演讲：

- 1) 简要介绍学员所在城/镇/遗产地（300字内）、该地保护状况（当地？国家？世界遗产？）及其地理界限（保护区范围），并附上相应地区（为利于识别和遗产问题的讨论，不建议使用谷歌地图，必须为政府部门提供的官方地图，地籍图或地形图均可）。
- 2) 保护区域内或外是否面临发展方面的压力，从而影响了保护区的日常管理？什么样的压力？来源是哪里？（政府？开发商？当地市民？其他？）
- 3) 是否已对城/镇/遗产地的特征进行了评估，或进行了调研普绘？该城/镇/遗产地是否具有某种已经达成普遍共识的特质？在新城扩建或对保护区内新建筑的规划和设计进行决策的过程中，是否考虑了这些特征特色？
- 4) 请用多幅照片展示你所在城/镇/遗产地新扩建城区或保护区域内新的建筑。

鉴于学员人数众多，且本课时讨论时长约3小时，因此将仅选择部分遗产地案例进行展示和讨论（约6个）。但入选的遗产地案例应着重体现中国不同遗产地所面临的关键问题，同时也将有利于下午的进一步讨论。

## **11月12日 圆桌研讨会：针对HUL在中国的应用展开讨论**

**主持：周俭 (WHITRAP上海中心主任、同济大学建筑与城市规划学院副院长)**

### 概要

在圆桌讨论中，所有学员和中外讲师将一起就培训过程中提及的问题和挑战进行探讨。讨论结果将被纳入联合国教科文组织新的《建议书》在中国实施的特别研究项目中。该研究项目由同济大学建筑与城乡规划高等研究院在WHITRAP上海中心的协助下实施。在未来三年中（2013-2015年），将在中国几个试点城市推行并应用HUL方法。